

**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 21. maja 2026 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Kammergericht – Nemčija) – postopek Staatsanwaltschaft Berlin**

(Zadeva C-447/24 ⁽¹⁾, Höldermann ⁽²⁾)

(Predhodno odločanje – Pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah – Okvirni sklep 2008/909/PNZ – Vzajemno priznavanje sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti – Razlogi za nepriznanje in neizvršitev – Člen 9(1)(i) – Zadevna oseba, ki ni bila osebno navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z obsodbo – Izjeme – Pooblastilo, ki ga je zadevna oseba podelila pravnemu zastopniku, da jo zastopa na sojenju in sprejema vročitve, naslovljene nanjo – Obveščanje o datumu obravnave in kraju, ki sta določena za to sojenje – Prostovoljna in nedvoumna odpoved zadevne osebe, da je osebno navzoča na navedenem sojenju – Polje proste presoje pristojnega organa države članice izvršiteljice – Obveznost skladne razlage)

(C/2026/3622)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Kammergericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Staatsanwaltschaft Berlin

ob udeležbi: SO

Izrek

1. Člen 9(1)(i)(ii) Okvirnega sklepa Sveta 2008/909/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti, za namen njihovega izvrševanja v Evropski uniji, kakor je bil spremenjen z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009,
je treba razlagati tako, da
je pogoj v zvezi z seznanjenostjo z načrtovanim sojenjem, ki je določen v tej določbi, izpolnjen, kadar vabilo ni bilo vročeno neposredno zadevni osebi, ampak pravnemu zastopniku, ki ga je ta pooblastila, da jo zastopa na sojenju, in ki ga je v državi članici izdajateljici imenovala za pooblaščenca za vročitve.
2. Člen 9(1)(i)(ii) Okvirnega sklepa 2008/909, kakor je bil spremenjen z Okvirnim sklepom 2009/299,
je treba razlagati tako, da
je uporaba te določbe pogojena s tem, da je bila zadevna oseba pravočasno obveščena o datumu obravnave, določene za njeno sojenje, ne pa s tem, da je bila ta zadevna oseba o tem obveščena pred pooblastitvijo pravnega zastopnika, da jo zastopa na tem sojenju.
3. Člen 9(1)(i) Okvirnega sklepa 2008/909, kakor je bil spremenjen z Okvirnim sklepom 2009/299,
je treba razlagati tako, da
nasprotuje nacionalni ureditvi, ki pristojnemu organu države članice izvršiteljice nalaga, da zavrne priznanje in izvršitev obsodilne sode, izrečene v državi članici izdajateljici, kadar ni izpolnjen nobeden od pogojev za uporabo primerov iz točk od (i) do (iii) te določbe.

⁽¹⁾ UL C, C/2024/5495

⁽²⁾ Ime te zadeve je izmišljeno. Ne ustreza resničnemu imenu nobene od strank v postopku.

4. Člen 9(1)(i) Okvirnega sklepa 2008/909, kakor je bil spremenjen z Okvirnim sklepom 2009/299, je treba razlagati tako, da

pristojni organ države članice izvršiteljice, kadar ugotovi, da pogoji za uporabo primerov iz točk od (i) do (iii) te določbe niso izpolnjeni, lahko upošteva dejstvo, da je zadevna oseba pristojnemu organu države članice izdajateljice predlagala, naj se njena kazenska sankcija izvrši v državi članici, katere državljan je in v kateri je središče njenih interesov, zato da bi odločil, da ta izvršitev ne pomeni kršitve njene pravice do obrambe.
